



1

EN - HANDLE CAREFULLY
Shocks and impacts can damage the threads and the accuracy of the meter too.

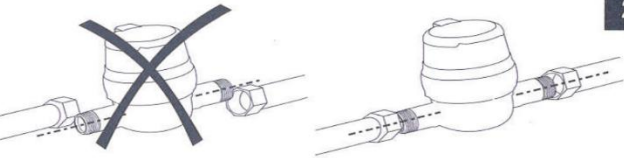
FR - MANIPULER AVEC PRECAUTION
Coups et chocs peuvent endommager les filets et aussi la précision du compteur.

ES - MANÉJESE CON CUIDADO
Los choques y los golpes pueden dañar los acoples y también la precisión del medidor.

DE - VORSICHTIG BEHANDELN
Schläge und Stöße können die Anschlussgewinde beschädigen und die Messgenauigkeit des Zählers beeinflussen.

NL - VOORZICHTIG BEHANDELEN
Schokken en stoten kunnen de schroefdraad beschadigen en de nauwkeurigheid van de meter doen afnemen.

PT - MANIPULAR COM ATENÇÃO
Golpes e impactos podem deformar os filetes das roscas assim como degradar a precisão do contador.



2

EN - INSTALL ON FLEXIBLE PIPEWORK
If the pipework is too rigid, verify its alignment.

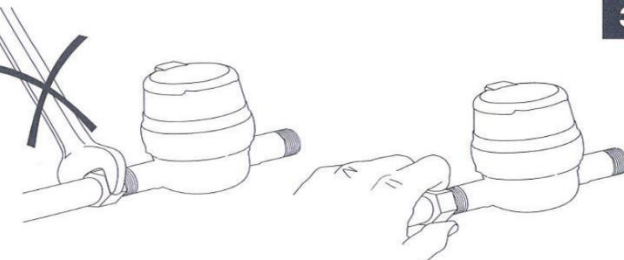
FR - INSTALLER SUR CANALISATION SOUPLE
Si la tuyauterie est très rigide, veiller à l'alignement de la tuyauterie.

ES - INSTALACION EN TUBERÍA FLEXIBLE
Si la tubería es demasiado rígida, verifique su alineación.

DE - MONTAGE IN FLEXIBLEN ROHRLEITUNGEN
Wenn die Rohrleitungen zu starr sind, muss deren Ausrichtung gewährleistet sein.

NL - INSTALLATIE OP FLEXIBELE LEIDINGEN
Controleer de uitlijning van de gehele constructie, indien de leidingen niet flexibel genoeg zijn.

PT - INSTALAR EM TUBAGEM FLEXÍVEL
Atenção ao alinhamento da tubagem se a tubagem é rígida.



3

EN - MANUALLY START THE TIGHTENING
Do not force with the wrench before the nut is sufficiently tightened.

FR - AMORCE DU VISSAGE À LA MAIN
Toujours procéder à l'amorce du vissage à la main sans utiliser d'outils.

ES - COMIENCE A SUJETARSE A MANO
No fuerce con la llave antes de que la tuerca sea bien ajustada a mano.

DE - ÜBERWURFMÜTTERN ZUNÄCHST MIT DER HAND ANZIEHEN
Überwurfmuttern erst mit dem Schraubenschlüssel festziehen, nachdem sie mit der Hand gut angezogen wurden.

NL - MOEREN MET DE HAND AANDRAAIEN
De moeren niet met de sleutel forceren voordat deze met de hand goed zijn aangedraaid.

PT - COMEÇAR À ROSCAR MANUALMENTE
Começar a roscar sempre manualmente, sem a utilização de ferramentas.

EN - SUGGESTED TIGHTENING TORQUE
Fiber gasket = 30 Nm
Rubber gasket = 25 Nm

FR - COUPLE DE SERRAGE RECOMMANDÉ
Joint en fibre = 30 Nm
Joint en caoutchouc = 25 Nm

ES - AJUSTE DE TORQUE SUGERIDO
Junta de fibra = 30 Nm
Junta de goma = 25 Nm

DE - EMPFOHLENES DREHMOMENT ZUM ERREICHEN DER DICHTIGKEIT
Faserdichtung = 30 Nm
Gummichtung = 25 Nm

NL - AANBEVOLENAANDRAAIMOMENT
Fiber pakking = 30 Nm
Rubberen pakking = 25 Nm

PT - TORQUE DE APERTO SUGERIDO
Junta em fibra = 30 Nm
Junta em borracha = 25Nm



EN Volumetric Type Water Meter
Read carefully this instruction before the installation

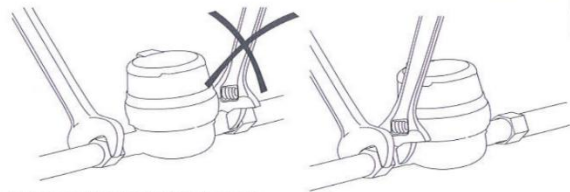
FR Compteurs d'eau Volumétriques
Lire entièrement cette notice avant installation

ES Medidores volumetricos
Lea con cuidado esta instrucción antes de la instalación

DE Ringkolben Wasserzähler
Einbauanweisung sorgfältig lesen

NL Volumetrischemeters
Lees de instructie vòòr aanvang van de installatie

PT Contadores de água Volumétricos
É imperativo ler integralmente estas intruções antes da instalação dos contadores



4

EN - KEY POSITION ON TIGHTENING
Apply the second wrench on the flat surface close to the thread to avoid any torsion on the meter.

FR - POSITION DES CLÉS AU SERRAGE
Maintenir le compteur par l'embout situé à côté du raccord pour ne pas vriller le compteur.

ES - POSICIÓN CLAVE AL APRETARSE
Aplique la segunda llave en la superficie llana cerca de la rosca para evitar cualquier torsión en el dor.

DE - MIT ZWEITEM SCHLÜSSEL GEGENHALTEN
Den zweiten Schlüssel am flachen Bereich direkt neben dem Gewinde ansetzen, um ein Verwinden des Zählers zu vermeiden.

NL - POSITIE VAN DE SLEUTELS BIJ VASTDRAAIEN
Zet de tweede sleutel op een vlak oppervlak dicht bij de schroefdraad om torsie op de meter te voorkomen.

PT - POSIÇÃO DAS FERRAMENTAS NO FINAL DE INSTALAÇÃO
Apoiar a segunda ferramenta sobre a superfície plana do contador próxima das roscas, para não aplicar esforços de torção sobre o contador.

5

EN - WARNING Before to install the composite meter check that upstream and downstream pipes will be electrically grounded.

FR - ATTENTION Avant d'installer le compteur composite, vérifier que les tubulures amont et aval soient reliées à la terre.

ES - ADVERTENCIA
Antes de instalar el contador de composite, asegúrese que las tuberías aguas arriba y abajo estén sin potencial eléctrico, es decir a tierra

DE - WARNUNG
Vor der Installation eines Wasserzählers mit Kunststoff-Gehäuse ist sicherzustellen, dass die Rohrleitungen vor und hinter dem Wasserzähler elektrisch geerdet sind.

NL - WAARSCHUWING
Voor het installeren of verwijderen van een composiet meter, dient te worden gecheckt of er een potentiaal verschil is tussen de leidingen aan beide zijden van de meter.

PT - AVISO
Antes de instalar o contador em material composto, por favor certifique-se que a tubagem a montante e a jusante tem ligação à terra.

EN - Volumetric Type Water Meters

Conditions for installation and use
The meter can be connected on an horizontal, vertical or oblique pipe.

Very important

- The embossed arrow of the meter body must always point in the direction of the flow.
- Never connect the meter unless the pipework has previously been rinsed out via a dummy length of pipe fitted where the meter is to be connected (if necessary, for several days).
- If necessary, protect the meter against freezing (using straw or wood shavings) but leaving the totaliser visible. A sheltered connecting point would be preferable.
- After connecting the meter, put the pipework into service by opening the stopcock very slowly till the air has been totally exhausted.
- The meter must always be installed at a low point of the pipework.

Installation

- To allow draining of the pipework, it is recommended to connect a stopcock to the inlet and a drain cock to the outlet of the meter.
- It is recommended to connect a dirt box upstream of the meters for medium & large sizes.
- Since high temperatures may damage certain components of the meter, never carry out soldering on the pipework once the meter is connected.